

## 版权及相关权常设委员会

第三十二届会议  
2016年5月9日至13日，日内瓦

主席总结

#### 议程第 1 项：会议开幕

1. 版权及相关权常设委员会 (SCCR 或“委员会”)第三十二届会议由总干事弗朗西斯·高锐先生宣布开幕，他向与会者表示欢迎。米歇尔·伍兹女士 (WIPO)担任秘书。

#### 议程第 2 项：通过第三十二届会议议程

2. 委员会在增加了一项特设的非先例议程“SCCR 对落实发展议程相关建议作出的贡献”后，通过了议程草案(文件 SCCR/32/1 Prov.)。这一新议程项目作为议程第 8 项添加于“其他事项”(变为第 9 项)和“会议闭幕”(变为第 10 项)之前。

#### 议程第 3 项：认可新的非政府组织与会

3. 委员会批准认可文件 SCCR/32/2 附件中所提及的非政府组织“加拿大历史博物馆”(CMH)为 SCCR 观察员。

#### 议程第 4 项：通过版权及相关权常设委员会第三十二届会议的报告

4. 委员会批准了所提出的其第三十一届会议的报告草案(文件 SCCR/31/6)。代表团和观察员被邀请在 2016 年 6 月 15 日前将有关其发言的任何评论意见发给秘书处，邮件地址：[copyright.mail@wipo.int](mailto:copyright.mail@wipo.int)。

#### 议程第 5 项：保护广播组织

5. 与该议程项目有关的文件是文件 SCCR/27/2 Rev.、SCCR/27/6、SCCR/30/5、SCCR/31/3 和 SCCR/32/3，以及主席编拟的非正式表格和非正式文件。

6. 委员会对主席编拟的文件 SCCR/32/3“关于定义、保护对象以及所授权利的合并案文”表示欢迎，并进行了审议。

7. 一些代表团要求对文件作出进一步澄清，另一些代表团建议对案文进行修改。

8. 委员会要求主席考虑在本届会议期间提出的关于定义和保护对象的案文提案和澄清，争取将其纳入文件 SCCR/32/3。

9. 委员会决定继续讨论由主席为委员会下届会议编拟的文件 SCCR 32/3 的修订版本。

10. 该项目将保留在 SCCR 第三十三届会议的议程上。

#### 议程第 6 项：关于图书馆和档案馆的限制与例外

11. 与该议程项目有关的文件是文件 SCCR/26/3、SCCR/26/8、SCCR/29/3、SCCR/30/2 和 SCCR/30/3，以及主席编拟的非正式表格。

12. 讨论基于主席就“关于图书馆和档案馆的限制与例外”提出的表格进行。该表格的目的是作为一个有用的工具，通过借鉴委员会能够掌握的众多资源，为讨论每项议题的实质内容提供架构。这将使委员会能够基于实证展开讨论，尊重不同观点，明白目标并非引导讨论取得任何具体或不受欢迎的成果，而是为了促进更好地理解各议题及其对讨论和预期成果的实际意义。

13. 主席强调指出了委员会成员在 SCCR 往届会议上，在对保存、复制权与备用复制品、法定缴存和图书馆出借等议题提交评论意见和来文时所表达观点的某些要素。

14. 委员会成员还就主席表格所列议题(即平行进口、跨境使用、孤儿作品、收回作品和撤回作品,以及商业流通以外的作品)交换了观点。此外,会上还有意见表达了审议与这些议题有关的限制和例外时可能出现的关切,以及解决这些关切的可能措施。会上还就替代做法提出了建议。

15. 该项目将保留在 SCCR 第三十三届会议的议程上。

#### 议程第 7 项: 关于教育和研究机构及其他残疾人的限制与例外

16. 与该议程项目有关的文件是文件 SCCR/26/4 Prov. 和 SCCR/27/8 和 SCCR/32/4。

17. 委员会听取了 Daniel Seng 教授就载于文件 SCCR/32/4 中“教育活动的版权限制与例外”所做的演示介绍。委员会对演示报告表示欢迎,各代表团和观察员参加了与 Daniel Seng 教授的问答环节。Seng 教授宣称其打算为 SCCR 第三十三届会议完成对所有 WIPO 成员国的研究,并请求委员会成员协助其获得有关各国国内法的其他信息。委员会要求更新 Seng 教授将向委员会下届会议所作演示报告中所载的信息,许多成员同意发送有关其国内法的信息,以用于完成该项研究。修改和澄清应于 2016 年 6 月 15 日前发给秘书处([copyright.mail@wipo.int](mailto:copyright.mail@wipo.int))。

18. 关于对阅读障碍者以外的其他残疾人的限制与例外的范围界定研究,将于 SCCR 第三十三届会议上作介绍。秘书处解释了这项研究的范围,说明了为 SCCR 第三十四届会议编制关于这个主题的国内法补充调查所采用的过程,并宣布秘书处将向成员国索要信息,以便为此调查提供数据。

19. 委员会参考现有文件,其中包括 Seng 教授编撰的研究报告草案,就关于教育、教学和研究机构的限制与例外主题及其与教育在社会中的根本性作用之间的关系进行了讨论。

20. 一些成员要求主席编拟一份表格,类似于关于图书馆和档案馆的限制与例外表格,以作为工具突出该议题的讨论重点。主席同意以 Seng 教授编写的研究草案中确认的类别与以往讨论和文件中所含的要素作为出发点,来编制所述表格。一个代表团提及以目标与原则作为方式来就此议程项目有关议题达成共识的提议。这个表格将使委员会能够基于实证展开讨论,尊重不同观点,明白目标并非引导讨论取得任何具体或不受欢迎的成果,而是为了促进更好地理解此议程项目有关议题及其对讨论和预期成果的实际意义。

21. 该项目将保留在 SCCR 第三十三届会议的议程上。

#### 议程第 8 项: SCCR 对落实发展议程相关建议所作的贡献

22. 该议程项目是作为特设的非先例项目加到议程中的,几个代表团就该议程项目作了发言。

23. 主席指出,所有关于 SCCR 对落实发展议程相关建议所作贡献的发言,包括 2016 年 5 月 20 日之前书面提交给秘书处的发言,将被记录在 SCCR 第三十二届会议报告中,并将按照 WIPO 大会就发展议程协调机制所作的决定,转送 WIPO 大会。

#### 议程第 9 项: 其他事项

24. 与该议程项目有关的文件是文件 SCCR/31/4 和 SCCR/31/5。

25. 委员会讨论了拉丁美洲和加勒比国家集团(GRULAC)提交的文件 SCCR/31/4:“关于分析与数字环境相关的版权的提案”。委员会成员和观察员赞同这个议题的重要性,并对提案提出了意见和反馈。讨论重点提及了最近的 WIPO 全球数字内容市场会议的重要性和现实意义。许多成员欢迎以后审议提案

中提出的议题，并就如何继续开展工作提出了多项建议。有成员提议将此议题加入 SCCR 的常设议程项目。

26. 委员会讨论了文件 SCCR/31/5：“塞内加尔和刚果将追续权纳入世界知识产权组织版权及相关权委员会未来工作议程的提案”。委员会成员和观察员赞同这个议题的重要性，并对提案提出了意见和反馈。许多成员欢迎以后审议提案，并就如何继续开展工作提出了多项建议。有成员提议在 SCCR 第三十三届会议上介绍 Sam Ricketson 教授编写的外部研究，得到了一些成员的支持。一些成员建议就该议题委托开展一项 SCCR 研究。

27. 这些议题将保留在 SCCR 第三十三届会议的议程上。

28. 委员会提交并讨论了有关纳入拟议议程项目和为委员会未来工作考虑相关议题的多份提案，反映了这个方面的不同意见。未来将就纳入拟议议题和添加新议题的可能性安排磋商。

29. 一些地区集团和成员表示支持主席关于就保护广播组织问题召开委员会特别会议的建议。其他一些成员则认为，关于保护广播组织的特别会议应当只在就拟议条约的保护范围、目标和对象达成一致后方可召开，现在没有必要或为时尚早。

30. 一些地区集团表示支持主席就图书馆和档案馆的限制与例外这一主题召开地区会议的建议。其中一个地区集团表示希望地区会议包括关于教育和研究机构及其他残疾人的限制与例外这一主题。其他一些集团不支持主席的建议。

#### **主席总结**

31. 委员会注意到本主席总结的内容。主席澄清说，本总结反映了主席对 SCCR 第三十二届会议成果的观点，因此无需委员会批准。

#### **议程第 10 项：会议闭幕**

32. 委员会下届会议将于 2016 年 11 月 14 日至 18 日举行。

[文件完]